

УТВЕРЖДАЮ:
и.о. директора ГАУК ТОНБ
Молчанова С. А.
« 15 » апреля 2021 г.



**Экспертное заключение по результатам проведения
экспертизы книжного памятника**

«15» апреля 2021 г. № 69

1. Экспертный совет Государственного автономного учреждения культуры «Тюменская областная научная библиотека имени Дмитрия Ивановича Менделеева», далее ГАУК ТОНБ, созданный приказом от 24.09.2020 № 160, рассмотрел представленный на экспертизу на основании заявки № 8 от 08.04.2021 г. на отнесение к книжным памятникам следующий документ:

Зальцберг, Д. В. Ханты букварь = Хантыйский букварь / Д. В. Зальцберг. - Ленинград ; Москва : Государственное учебно-педагогическое издательство, 1937 (Ленинград : Типография "Коминтерн"). - 87, [1] с. : ил. ; 26,5x17,7x1,0 см + 1 бр. - На хант. яз. - Приложение на русском языке: Перевод букваря. - 5000 экз. - (в пер.)
(Д.Н. 2012)

Размер экземпляра:

2. Место хранения документа: Отдел использования и хранения фондов

3. При проведении экспертизы использовались следующие методы: библиографические, источниковедческие, историко – краеведческие

4. Обоснование отнесения документа к книжным памятникам:

4.1. На основании социально-ценностных критериев: Подраздел - экземпляры первых изданий на языках народов Российской Федерации (кроме русского);

Первые попытки создания письменного варианта языка относятся к 1868 году, когда был выполнен перевод Евангелия от Матфея на берёзовскообдорский диалект. После Октябрьской революции в 1930 году для хантыйского языка был разработан алфавит на основе латиницы, однако с 1937 года используется алфавит на основе кириллицы. Наиболее активно письменные источники на севернохантыйском языке начали появляться в XIX веке. В основном это были переводы религиозных текстов, составители которых предпринимали и попытки документации языка. Позднее стали издаваться учебные материалы, литературные тексты, газеты. Задokumentировано множество фольклорных материалов на севернохантыйском языке. В XX веке на хантыйский переводились произведения русских писателей, стала развиваться авторская литература. Севернохантыйский язык не имеет единой литературной нормы. В большей степени претендовать на статус литературного варианта может казымский диалект, родной для многих представителей интеллигенции. Однако и на других диалектах выходят письменные источники; в литературных произведениях можно найти черты родного автору диалекта или говора. В истории хантыйской письменности выделяется 3 этапа: до начала 1930-х годов — ранние попытки создания письменности на основе кириллицы; 1931—1937 годы — письменность на латинской основе; с 1937 года — современная письменность на основе кириллицы. Издание относится к 3-му этапу развития хантыйской письменности. В 1937 году хантыйский алфавит, как и алфавиты других народов СССР, был переведён на кириллицу.

Автором букваря является Д. В. Зальцберг, составивший третий букварь для народов ханты. В 1933-1937 гг. в лингвистических экспедициях Института народов Севера к хантам участвовала Н.Ф. Прыткова, во время которых ею было сделано много записей хантыйского фольклора. В 1934 г. Н.Ф. Прыткова совместно с Д. В. Зальцберг записали серию сказок от детей казымских хантов и опубликовали их в книге "Monset anavremeta (Сказки для ребят народа ханты)" (1935). Хантыйское

письмо является звуко-буквенным. Это означает, что на письме максимально точно отражаются звуки хантыйской речи, но не во всем их акустическом разнообразии, а в соответствии со смыслоразличительными признаками, передаваемыми звукотипами, или фонемами. Фонологическая система казымского диалекта хантыйского языка насчитывает 28 гласных и согласных фонем, для обозначения которых используется 29 букв.

Тираж 5000 экз.

4.2. При проведении экспертизы использовалась следующая специализированная литература:

1 Диалектологический словарь хантыйского языка (шурышкарский и приуральский диалекты) : около 3600 слов / С. И. Вальгамова, Н. Б. Кошкарева, С. В. Онина, А. А. Шиянова ; под общей редакцией Н. Б. Кошкаревой ; Российская академия наук, Сибирское отделение, Институт филологии. - Екатеринбург : Баско, 2011. - 207, [1] с.

2. Головнев, Андрей Владимирович. Говорящие культуры: традиции самодийцев и угров = Talking cultures samoyed and ugrian traditions / А. В. Головнёв ; ответственный редактор С. А. Арутюнов ; Российская академия наук, Уральское отделение, Институт истории и археологии ; Комитет по культуре и туризму Ямало-Ненецкого автономного округа, Этнографическое бюро. - Екатеринбург : ИИА УрО РАН, 1995. - 606 с. - (Панорама культур Ямала)

3. Издания на языках народов ханты и манси : (1879-2006) : библиографический указатель / Государственная библиотека Югры, Отдел краеведческой литературы и библиографии ; [составители: С. Ю. Волженина, Г. Я. Фетисова]. - Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. - 73, [1] с.

4. Хайду, Петер. Уральские языки и народы / Петер Хайду ; перевод с венгерского языка Е. А. Хелимского ; под редакцией К. Е. Майтинской ; предисловие Б. А. Серебrenникова. - Москва : Прогресс, 1985. - 429, [1] с.

5. Выводы:

5.1. Соответствует ли представленный документ понятию «книжный памятник», указанному в абзаце девятом статьи 1 ФЗ №78-ФЗ «О библиотечном деле»: **Да**

5.2. Рекомендованы ли документы, отнесенные к книжному памятнику, к размещению в НЭБ: **Да**

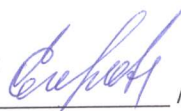
Председатель Экспертного совета:



/ Молчанова С. А.

(подпись)

Члены Экспертного совета:



/ Егорова С. Н.

(подпись)



/ Самолова Л. О.

(подпись)



/ Долгих М. В.

(подпись)



/ Зиганшина А. К.

(подпись)



/ Куваева Т. В.

(подпись)



/ Велижанина А. В.

(подпись)